

SmartPort de plástico

Puerto implantable con tecnología Vortex

Guía para el paciente



14 Plaza Dr.
Latham, NY 12110
www.angiodynamics.com

*Si desea más información, llame al
800-772-6446 en Estados Unidos*



AngioDynamics, Inc.
26 Forest Street
Marlborough, MA 01752

© 2019 AngioDynamics, Inc. o sus filiales.
Reservados todos los derechos.

14655334-22A 09/19

Las personas representadas
en este folleto son modelos
y se han incluido con fines
meramente ilustrativos.



SmartPort de plástico

Puerto implantable con tecnología Vortex

Lista de comprobaciones
para cuidadores

Un tratamiento de referencia nuevo

Gracias por cuidar de alguien a quien se le ha implantado un puerto implantable *SmartPort** de plástico con tecnología *Vortex**. Información importante que debe saber:

- El dispositivo es un puerto implantable que permite a los médicos acceder tanto para administrar tratamientos por vía intravenosa como para hacer tomografías computarizadas con contraste (CECT) inyectado automáticamente.
- Cuando se les ha implantado un puerto, a los pacientes se les entrega una tarjeta de identificación, una pulsera de recordatorio y una tarjeta llavero. Estos objetos permiten identificarles como pacientes con un puerto implantable SmartPort de plástico con tecnología Vortex.
- Los pacientes con este tipo de puerto deben llevar consigo su tarjeta de identificación como paciente en todo momento. También deben llevar puesta la pulsera recordatorio o ir con la tarjeta llavero para que les sirvan de prácticos recordatorios.
- Los pacientes con un puerto deben mostrar su tarjeta de identificación como paciente a los profesionales sanitarios siempre que se acceda al puerto para efectuar algún procedimiento, sobre todo en el caso de las CECT con inyección automática.
- La tarjeta de identificación del paciente contiene información importante para el personal sanitario.

TARJETAS DE VIAJE

Lleve siempre consigo su identificación como paciente con un puerto implantable SmartPort de plástico y su tarjeta llavero.

La tarjeta del paciente contiene información importante sobre su puerto que el personal sanitario necesitará para tratarle.

Rellénela con sus datos personales en los espacios habilitados a tal efecto. La tarjeta de paciente tiene las dimensiones adecuadas para poder guardarla cómodamente en la cartera.

The image shows two items: a blue keychain and a white patient ID card. The keychain is a blue rounded rectangle with a hole on the left. It contains the text: 'Puerto implantable SmartPort de plástico con tecnología Vortex', 'ITAC 300 psi', and a yellow triangle with 'RM' and '7 teslas máx.'. The ID card is white with a dashed border at the top. It contains the text: 'Pegue aquí la etiqueta del dispositivo', 'Puerto implantable de plástico SmartPort con tecnología Vortex', and a form with three rows: 'Nombre del paciente', 'Fecha de implantación', and 'Número del médico'. At the bottom of the card is the AngioDynamics logo and contact information: 'Fabricante legal: AngioDynamics, Inc., 26 Forest Street, Marlborough, MA 01752. Servicio de atención al cliente: +1 800 772 6446'.

Puede solicitar información sobre su puerto implantable SmartPort de plástico con tecnología Vortex llamando a la línea de información sobre acceso vascular de AngioDynamics al +1 800 513 6876.

PUERTO IMPLANTABLE DE PLÁSTICO SMARTPORT

INDICACIONES DE USO: Los puertos están indicados para los pacientes que necesitan un acceso permanente al sistema venoso central para la extracción de muestras de sangre; la administración de líquidos de hidratación, quimioterapia, analgésicos, terapia nutricional y productos sanguíneos, entre otros; y la administración y debida retirada de medicina nuclear.

CONTRAINDICACIONES:

- Inserción del catéter en la vena subclavia medial al borde de la primera costilla, un área que se asocia con unas mayores tasas de "estrangulamiento"².
- Presencia de infección, bacteriemia o septicemia.
- Si la zona en la que se planea insertar el dispositivo ha sido sometida a radiación en el pasado.
- Si ha habido episodios previos de trombosis venosa o intervenciones quirúrgicas vasculares en la zona en la que se planea implantar el dispositivo.
- Si existen factores relacionados con el tejido que impedirán la correcta estabilización del dispositivo o el acceso al mismo.
- Hipercoagulopatía a menos que se tomen medidas para poner al paciente en terapia de anticoagulación.
- Si se conoce o se sospecha la presencia de reacciones alérgicas a los materiales de este dispositivo.
- Si las características anatómicas son insuficientes para alojar el tamaño del puerto o del catéter.
- Si existe intolerancia demostrada a un dispositivo implantado.

PRECAUCIÓN: Las leyes federales estadounidenses solo permiten la venta de este dispositivo por prescripción facultativa.

BIBLIOGRAFÍA

1. Stevens, Barbara, et al. "A Randomized, Prospective Trial of Conventional Vascular Ports vs. the Vortex 'Clear-Flow' Reservoir Port in Adult Oncology Patients." *Journal of Vascular Access Devices*, vol. 5, no. 2, 2000, pp. 37–40.
2. Hinke, D.H.; Zandt-Stastny, D.A.; Goodman, L.R.' et al. Pinch-off Syndrome: A Complication of Implantable Subclavian Venous Access Devices. *Radiology* 177: 353-356, 1990.

* AngioDynamics, el logotipo de AngioDynamics, SmartPort, el logotipo de SmartPort y Vortex son marcas comerciales o marcas registradas de AngioDynamics, Inc., de sus filiales o subsidiarias.

SmartPort de plástico

Puerto implantable

con tecnología Vortex

El puerto implantable SmartPort de plástico con tecnología Vortex es un puerto implantable que permite acceder para suministrar tratamientos intravenosos y efectuar unas pruebas denominadas "tomografía computarizada con contraste" (CECT). Es posible que haya oído a alguien referirse a estas pruebas como "TAC" o "estudios de inyección automática". Se trata de un tipo de prueba radiográfica que requiere que una bomba suministre un líquido de exploración con rapidez y a una presión elevada. Este folleto da respuesta a algunas de las preguntas que su familia y usted podrían plantearse sobre el puerto implantable SmartPort de plástico con tecnología Vortex.

Esta guía para el paciente está pensada con fines didácticos, y no sustituye en ningún momento a las instrucciones de uso suministradas con el dispositivo.

Índice

Introducción	2
¿Qué es un puerto implantable SmartPort de plástico?	2
¿Cómo se inserta el puerto?	3
¿Cómo se utiliza el puerto y cómo se accede a él?	4
Identificación	4
¿Qué es una tomografía computarizada con contraste (CECT)?	5
¿Qué debería esperar durante una inyección automática para una CECT?	5
Preguntas frecuentes	6
Información importante que debe saber el médico.....	7
Lista de comprobaciones del paciente.....	8
Términos frecuentes.....	9
Protocolos de irrigación recomendados.....	9
Instrucciones adicionales.....	9

Introducción

Su médico le ha prescrito un tratamiento que requiere la administración frecuente de medicamentos u otros líquidos directamente en su torrente sanguíneo, y le ha recomendado un puerto implantable SmartPort de plástico como la forma ideal de que reciba dicho tratamiento. Aparte de para administrar líquidos y medicamentos, el dispositivo SmartPort de plástico también sirve para extraer muestras de sangre y se puede utilizar en tomografías computarizadas con contraste (CECT) si es preciso. Esta guía de información para el paciente está diseñada para responder algunas de las preguntas que su familia y usted puedan tener sobre el puerto. Es solo una guía, por lo que si le queda alguna duda después de leerla, consulte a su médico.

¿Qué es un puerto implantable SmartPort de plástico?

Al dispositivo se le llama “puerto implantable” porque se coloca por completo debajo de la piel, normalmente en un lugar práctico y discreto del pecho o el brazo.

¿De qué están hechos los puertos implantables SmartPort de plástico?

El dispositivo consta de tres componentes:

- El cuerpo del puerto: una cámara pequeña y hueca de titanio o plástico con un disco (o membrana) de silicona en la superficie que posibilita el acceso. La membrana está diseñada para que se pueda acceder con una aguja especial (aguja Huber) que posibilita el sellado de la membrana al extraerla.
- El catéter (un tubo largo, blando y flexible). Uno de los extremos del catéter está firmemente conectado al puerto, y el otro se coloca en una vena grande en el pecho.
- El collarín de acoplamiento del catéter (un componente que conecta el catéter al cuerpo del puerto).

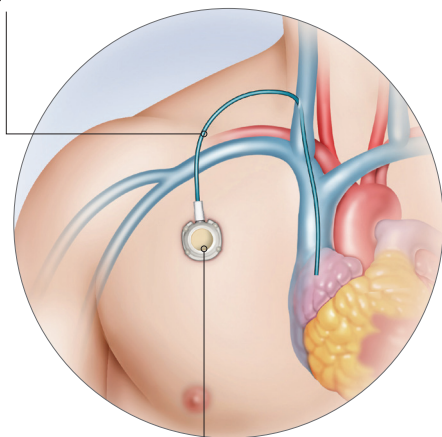
Los puertos implantables SmartPort de plástico son productos diferenciados que están diseñados para solucionar las complicaciones con el catéter mediante la tecnología Vortex. La tecnología Vortex ofrece una acción de irrigación eficiente que limpia el depósito del puerto, contrarresta la acumulación de sedimentos y reduce las oclusiones que podrían producirse como consecuencia del tratamiento¹. Mantener el puerto libre de complicaciones constituye una parte importante del tratamiento.

¿Cómo se inserta el puerto?

La inserción del puerto es un breve procedimiento que se efectúa bajo sedación, o bajo anestesia local o general. En primer lugar, se limpia la piel del pecho para eliminar las bacterias. Se efectúa una pequeña incisión en el pecho para abrir un espacio o "bolsillo" para el puerto y un "túnel" para el catéter. El puerto se inserta bajo la piel y dentro del bolsillo. Uno de los extremos del catéter se hace pasar a través del túnel y se conecta al puerto, mientras que el otro se inserta en una vena del pecho. La punta se coloca cerca del corazón para diluir y distribuir los medicamentos. Se suelen hacer ecografías o radiografías durante el procedimiento para comprobar que el catéter se encuentre en la posición más adecuada. La incisión se sutura y se cubre con un vendaje. El proceso de cicatrización puede tardar entre una y dos semanas. Siga las instrucciones del personal sanitario sobre el tratamiento de la incisión y los vendajes, así como las instrucciones sobre los momentos en los que se pueda utilizar el puerto.

Punto de inserción del puerto en el pecho

Esta parte del catéter se encuentra dentro de un túnel bajo la piel.



Este es el lugar en el que se encuentra el puerto, que se tapaná con un vendaje durante unos cuantos días hasta que cicatrice la incisión.

¿Cómo se utiliza el puerto y cómo se accede a él?

El personal sanitario puede acceder al puerto con una aguja antidesgarro (Huber) para suministrarle medicamentos o líquidos, o para extraer muestras de sangre mediante el puerto implantable, dentro de la pauta de tratamiento intravenoso, gracias a lo cual se elimina la necesidad de perforar las venas de los brazos con una aguja. En consecuencia, el tratamiento puede resultarle mucho más cómodo. Es posible que sienta un leve pinchazo la primera vez que se acceda al puerto. Esta sensación suele mitigarse con el tiempo. El dispositivo SmartPort de plástico también permite efectuar tomografías computarizadas con contraste (CECT) si se accede a él mediante una aguja Huber de inyección automática adecuada. Es posible que el equipo encargado de su atención sanitaria solicite una CECT para facilitar la planificación de su tratamiento.

Identificación

Cómo determinar si su puerto es un dispositivo SmartPort de plástico

Existen varias formas de determinar que tiene un dispositivo SmartPort de plástico. Cuando se le implantó el puerto, el médico le suministró un paquete en el que venía una pulsera, una tarjeta de identificación y una tarjeta llavero. Estos artículos informan al médico de que lleva un puerto implantable SmartPort de plástico. Debe llevar siempre consigo su tarjeta de identificación como paciente y presentársela al personal sanitario antes del tratamiento. Un médico con la debida formación también puede reconocer el dispositivo SmartPort de plástico en una radiografía gracias a la tecnología especial del puerto, solo visible con rayos X.



¿Qué es una tomografía computarizada con contraste (CECT)?

Las tomografías computarizadas con contraste (CECT) son procedimientos seguros y no invasivos que aportan con rapidez una información de diagnóstico fidedigna para ayudar a su equipo a controlar el estado de la condición y facilitar el diagnóstico de enfermedades. Es posible que haya oído a alguien referirse a estas pruebas como "TAC" o "estudios de inyección automática". Estas exploraciones son más sensibles que las radiografías convencionales, ya que permiten a los radiólogos distinguir diferencias nimias en los tejidos blandos que podría pasar inadvertidas con las radiografías.

¿Qué debería esperar durante una inyección automática para una CECT?

Antes de efectuar una CECT, el equipo de radiología le inyectará un líquido de contraste en el cuerpo a través del dispositivo SmartPort de plástico para que las imágenes que se generen durante la CECT sean más nítidas. Cuando se accede al dispositivo SmartPort de plástico con puerto de inyección automática con una aguja Huber de inyección automática adecuada, posee la capacidad única de infundir líquido de contraste en la sangre con gran rapidez. A este procedimiento se le denomina "inyección automática". De este modo, el personal sanitario puede llevar a cabo CECT con inyección automática sin tener que acceder por otro lado a través de las venas de los brazos o de las piernas.



Preguntas frecuentes

P. ¿Durante cuánto tiempo tendré que llevar el puerto?

R. El tiempo durante el que tenga que llevar el puerto lo determinará su médico. Cuando el puerto deje de ser necesario, podrá explantarse mediante un procedimiento semejante al empleado para implantarlo.

P. ¿Qué cuidados debo tomar con el puerto?

R. Después de que se le haya implantado el puerto, evite esfuerzos extenuantes durante unos cuantos días y siga las instrucciones que le haya dado el médico.

P. ¿Afectará el puerto a mi actividad cotidiana?

R. En cuanto cicatrice la pequeña incisión, debería poder retomar su actividad diaria con normalidad. Consulte al médico sobre actividades concretas y el momento apropiado para retomarlas.

P. ¿Tendré que llevar un vendaje sobre el puerto?

R. Tendrá que llevar un vendaje hasta que cicatrice la incisión. Cuando esta haya cicatrizado, ya no tendrá que llevarlo. Si se le infunden líquidos continuamente, se le deberá aplicar un vendaje para estabilizar y proteger la aguja mientras esta esté insertada.

P. ¿Tendré que dejar de ponerme algunas prendas de ropa en particular?

R. Eso dependerá del lugar en el que se le haya implantado el puerto. Consulte al médico para que le oriente en mayor detalle.

P. ¿Habrá que acceder al puerto cuando no se esté utilizando?

R. Sí, se tendrá que irrigar cada 4 semanas o según indiquen las prácticas recomendadas del centro en que reciba la atención sanitaria.

P. ¿Provocará el puerto que salten alarmas de seguridad?

R. Lo más probable es que los sistemas de seguridad no detecten la pequeña cantidad de metal que contiene el dispositivo. En caso de que sí lo detecten, solo tiene que mostrar su tarjeta de identificación como paciente. Puede declarar que lleva un implante antes de acceder al control de seguridad para que este se le efectúe de la forma más adecuada.

P. ¿El puerto es seguro con CECT y RM?

R. Los materiales empleados en los dispositivos SmartPort de plástico son seguros para procedimientos de CECT de hasta 300 psi. Son compatibles con RM de hasta 7 T. Consulte al médico si tiene alguna duda al respecto.

- P. ¿Y si el médico que me atienda no ha visto nunca a ningún paciente con un dispositivo SmartPort de plástico?**
- R.** Muestre siempre al personal sanitario su tarjeta de identificación como paciente, ya que esta contiene un resumen de la información importante sobre su puerto. Si tuvieran alguna otra duda, pueden llamar al número de información clínica de AngioDynamics marcando el +1 800 772 6446 e indicando la opción 5.
- P. ¿Qué hago si tengo alguna duda o sospecho que hay algún problema?**
- R.** Después del procedimiento, notará un cierto enrojecimiento y sensibilidad al tacto en la zona. Estos efectos deberían desaparecer en un plazo de entre 24 y 48 horas. Si aprecia cambios inusuales en la piel, tales como un aumento de la hinchazón, del enrojecimiento o la inflamación, dolor, fiebre, escalofríos, problemas para respirar o mareos, deberá ponerse en contacto con su médico inmediatamente.

Hable con el personal sanitario

Como paciente a quien se le ha implantado un nuevo dispositivo médico con puerto, la mejor forma de implicarse es informándose y transmitiendo su información e inquietudes al personal sanitario.

Información que debería transmitir al personal sanitario

- Que lleva un puerto implantable SmartPort de plástico.
- Si observa cualquier tipo de enrojecimiento o inflamación en la zona del puerto implantable después de que haya cicatrizado la incisión.
- Si tiene fiebre.
- Si tiene alguna alergia a cualquier medicamento o material.
- Si tiene alergia a la heparina.
- Si está tomando medicamentos anticoagulantes como es el caso de la heparina o el sintrom.
- Si se le ha administrado con anterioridad algún tratamiento con radiación.
- Si se le ha diagnosticado alguna vez trombosis venosa o se le ha tratado por ella.
- Si se le ha diagnosticado alguna vez alguna enfermedad pulmonar.
- Si se le ha diagnosticado alguna vez cualquier enfermedad que afecte a los tejidos o si ha sufrido abrasión de los tejidos.
- Si otros profesionales sanitarios han tenido alguna vez problemas para extraerle sangre o infundirle líquidos a través del puerto, lo que incluye la necesidad de que cambiara de posición para dejar que la sangre o el líquido en cuestión fluyeran como es debido.

Lista de comprobaciones del paciente

- El puerto implantable SmartPort de plástico permite acceder para administrar tratamientos por vía intravenosa y efectuar tomografías computarizadas con contraste (CECT) inyectado automáticamente.
- El médico deberá suministrarle un paquete para el paciente con SmartPort de plástico, que incluye una tarjeta de identificación, una pulsera y una tarjeta llavero. Estos objetos les ayudan al médico y a usted a saber que llevan un dispositivo SmartPort de plástico.
- Debe llevar consigo en todo momento su tarjeta de identificación y presentársela al personal de enfermería antes del tratamiento. Si el médico necesitara más información, puede llamar al número de información clínica de AngioDynamics marcando el +1 800 772 6446.
- Exprésese y transmita sus inquietudes al personal sanitario.
- Puede acceder a información adicional para pacientes y a otras herramientas didácticas visitando www.angiodynamics.com.

Términos frecuentes

Puerto implantable

Un dispositivo para la administración de líquidos o medicamentos con una cámara hueca (el puerto) conectado a un catéter hueco y blando.

Puerto de inyección automática

Un tipo de puerto implantable que permite acceder para administrar tratamientos por vía intravenosa y efectuar unas pruebas denominadas "tomografías computarizadas con contraste" (CECT).

Tomografía computarizada con contraste (CECT)

Un tipo de prueba radiográfica que requiere que una bomba suministre un líquido de exploración con rapidez y a una presión elevada. Estas pruebas están diseñadas para generar unas imágenes de mayor calidad de su organismo para ayudar al equipo médico a gestionar mejor el tratamiento.

Membrana

La membrana es el centro del puerto. Para administrarle líquidos o medicamentos, se inserta una aguja antidesgarro a través de la membrana.

Catéter

Tubo hueco conectado al cuerpo del puerto que se inserta en un vaso sanguíneo.

Infusión

La administración de líquidos o medicamentos en un vaso sanguíneo.

Protocolos de irrigación recomendados

(los debe llevar a cabo el profesional sanitario)

Mantenimiento _____

Tras la medicación o NPT _____

Tras la extracción de muestras de sangre _____

Instrucciones adicionales

Notas: _____
